

# Mitteilungen des Z.-V. = Communications du C.C.

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung**

Band (Jahr): **12 (1936-1937)**

Heft 19

PDF erstellt am: **21.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

delle nostre truppe in manovra. Ed appunto perchè non si tratta di alcun segreto sarebbe logico che tutto questo scomparisse dal triste quadro della realtà. Non si può insistere sul singolo privato di aderire, di comportarsi secondo le prescrizioni della protezione antiaerea quando tanti controsensi colpiscono ed agiscono in modo deleterio sulla coscienza del cittadino.



### An unsere Sektionen!

#### Versicherung von Mitgliedern der Kategorie C.

Wir gestatten uns, Sie eindringlich auf die neue Fassung von Art. 38 der Zentralstatuten aufmerksam zu machen, der die Versicherung unserer Mitglieder regelt und lautet:

**Art. 38.** Die Versicherung ist obligatorisch:

1. für alle Mitglieder der Kategorien A und B;
2. für die Mitglieder der Kategorie C, die an den vom SUOV, seinen Unterverbänden oder Sektionen organisierten Uebungen oder Wettkämpfen teilnehmen. Diese Mitglieder sind dem Zentralkassier durch besondere Liste mit dem Jahresbericht oder im Laufe des Jahres zu melden, jedoch vor ihrer Beteiligung an einer Uebung oder einem Wettkampf. Die Bezahlung der Prämie hat mit der Einreichung der Anmeldung zu erfolgen.

Die Sektionen, welche die Ausführung vorstehender Formalitäten unterlassen oder zu spät vollziehen, sind bei Eintritt eines Unfallereignisses verantwortlich für alle aus demselben erwachsenden Kosten und Entschädigungsansprüche.»

Mitglieder der Kategorie C, die dem Kassier nicht mit Namen gemeldet und für die die Versicherungsprämie nicht bezahlt ist, sind demnach für Uebungen und an den Schweiz. Unteroffizierstagen *nicht* versichert. Wir fordern die Sektionsvorstände auf, *ungesäumt* notwendige Nachmeldungen und Nachzahlungen an den Zentralkassier zu richten. Zentralkassier.

### A nos sections!

#### Assurance des membres de la catégorie C.

Nous nous permettons de vous rendre très attentifs à la nouvelle rédaction de l'art. 38 des Statuts centraux qui régit l'assurance de nos membres. En voici la teneur:

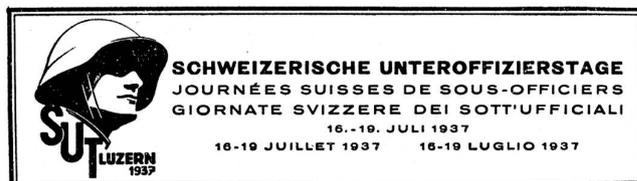
**Article 38.** «L'assurance est obligatoire:

1. Pour tous les membres des catégories A et B.
2. Pour les membres de la catégorie C qui participent à des exercices ou concours organisés par l'A.S.S.O., ses groupements ou sections. Ces membres devront être annoncés par liste spéciale au Caissier central avec l'envoi du rapport annuel ou au cours de l'année, mais avant leur participation à un exercice ou concours. Le paiement de la prime doit se faire au moment de l'envoi de l'avis.

Les sections qui négligeraient d'exécuter les formalités prévues ci-dessus ou le feraient tardivement, seront, en cas d'accident, rendues responsables du paiement de tous frais et indemnités à l'accidenté.»

Les membres de la catégorie C, qui ne sont pas annoncés par leur nom auprès du caissier et pour lesquels la prime d'assurance n'est pas payée, ne sont de ce fait pas assurés pour les exercices et les Journées suisses de sous-officiers. Nous invitons les comités de sections à envoyer *sans délai* au Caissier central la liste des membres qui ne seraient pas encore annoncés et d'effectuer le paiement des primes en retard.

*Le Comité central.*



Bis nach Ablauf der provisorischen Anmeldefrist für die SUT 1937 sind von den 121 Sektionen des S.U.O.V. angemeldet: 97 Sektionen mit rund 4000 Mann. Sieben Sektionen nehmen definitiv an den SUT nicht teil, während zu hoffen ist, daß sich von den verbleibenden 17 Sektionen noch einige für die Teilnahme entschließen können. Mit etwas Energie gehts sicher noch da und dort. Frisch gewagt ist halb gewonnen. Zu den bereits vorliegenden Anmeldungen kommen noch die Angehörigen der Spezialverbände, wie des Genie, der Artillerie, der Kavallerie, der Säumer usw. Es darf deshalb schon heute damit gerechnet werden, daß über 5000 Kameraden an den Gestaden des Vierländersees einen interessanten und vielseitigen Wettkampf bestehen werden.

Als offizielle Festmusik ist die Stadtmusik Luzern verpflichtet worden. Sodann wird das zirka 70 Mann starke Musikkorps der Schweiz. Spielunteroffiziere mit seinen Klängen die Arbeitstage umrahmen.

Organisationskomitee und Subkomitees berichten, daß von Tag zu Tag die Arbeiten für die SUT zunehmen. Kein Wunder, denn heute in zwei Monaten gehört die große vaterländische Veranstaltung bereits der Vergangenheit an. Daß diese einen vorzüglichen Eindruck hinterläßt, das hängt zum großen Teil noch von der Arbeit ab, die in den nächsten Wochen von den Sektionen und vom aktiven Teilnehmer für die Vorbereitung geleistet wird. Die Organisatoren selbst wollen für eine reibungslose Durchführung der Veranstaltung besorgt sein; davon zeugen ihre Zusammensetzung und ihre Vorarbeiten.

Aus dem jedem Mitarbeitenden zugestellten «Verzeichnis der Komitees und der Subkomitees» zeigt sich die zahlenmäßige Besetzung der Komitees wie folgt: Organisationskomitee 12 Mitglieder; Wettübungskomitee 30 Mitglieder; Schießkomitee 12 Mitglieder; Abrechnungskomitee 8 Mitglieder; Auszeichnungskomitee 5 Mitglieder; Bau- und Dekorationskomitee 6 Mitglieder; Empfangskomitee 9 Mitglieder; Polizeikomitee 13 Mitglieder; Festzugskomitee 12 Mitglieder; Finanzkomitee 10 Mitglieder; Pressekomitee 12 Mitglieder; Sanitätskomitee 6 Mitglieder; Unterhaltungskomitee 9 Mitglieder; Unterkunft- und Verpflegungskomitee 20 Mitglieder; Wirtschaftskomitee 10 Mitglieder. Das ergibt zusammen die stattliche Zahl von 174 Komiteemitgliedern. Doch nicht die große Zahl von Komititierten ist Garant für eine flotte Durchführung der SUT, sondern die volle Hingabe jedes einzelnen an die Sache. Und darüber kann man heute aus den Komitees für die SUT 1937 nur Gutes berichten. Jeder Teilnehmer und die Gäste können deshalb versichert sein, daß sie in der Leuchtenstadt gut aufgehoben sein werden. Mr.

★

Le comité d'organisation et les diverses commissions annoncent que les préparatifs pour les JSSO avancent de jour en jour plus rapidement. Il est vrai que dans deux mois à peine, notre grande manifestation patriotique appartiendra déjà au domaine du passé. L'excellente impression qu'elle se doit de laisser derrière elle, dépendra encore pour une grande part du travail effectué les dernières semaines par les sections et les participants, en vue de leur préparation aux concours. De leur côté, les organisateurs eux-mêmes ont tout prévu pour que le programme établi se déroule dans l'ordre le plus parfait; leurs travaux et leurs préparatifs en sont la meilleure preuve.

En consultant l'Index du comité et des commissions, qui a été délivré à chaque organisateur, on constate que les différentes charges sont réparties comme suit: Comité d'organisation: 12 membres; commission des concours: 30 membres; commission de tir: 12 membres; commission de classement: 8 membres; commission des distinctions: 5 membres; commission de construction et décoration: 6 membres; commission de réception: 9 membres; commission de police: 13 membres; commission des cortèges: 12 membres; commission des finances: 10 membres; commission de presse: 12 membres; commission sanitaire: 6 membres; commission des divertissements: 9 membres; commission des cantonnements et subsistances: 20 membres; commission d'économie: 10 membres. Ce qui donne un total de 174 membres du comité et des commissions d'organisation. Mais, bien plus que leur nombre, l'enthousiasme complet avec lequel les membres se donnent à leurs